

1	APLICACIÓN.....	2
2	DESCRIPCIÓN (FIG. A).....	2
3	LISTA DE CONTENIDO DEL PAQUETE	2
4	SÍMBOLOS.....	2
5	ADVERTENCIAS ESPECÍFICAS DE SEGURIDAD.....	3
6	ENSAMBLAJE	3
6.1	<i>Conexión eléctrica</i>	3
6.2	<i>Tierra</i>	3
7	UTILIZACIÓN	3
7.1	<i>Tubo de presión</i>	4
7.2	<i>Requisitos de seguridad</i>	4
8	LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO	5
8.1	<i>Limpieza</i>	5
9	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	5
10	RUIDO	5
11	SOLUTION DE PROBLEMAS	6
12	GARANTÍA	7
13	MEDIO AMBIENTE	8
14	DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD.....	9

BOMBA DE JARDIN 800W POW67930

1 APLICACIÓN

POW67930 estas bombas eléctricas de jardín están adaptadas para un uso al exterior (por ejemplo en el jardín). La herramienta no está destinada para el uso comercial.



¡ADVERTENCIA! Para su seguridad, lea atentamente este manual y las instrucciones de seguridad antes de utilizar la máquina. Preste siempre su herramienta eléctrica junto con estas instrucciones.

2 DESCRIPCIÓN (FIG. A)

1. Botón de encendido/apagado (ON/OFF)
2. Cártter del motor
3. Entrada de agua
4. Salida de agua
5. Cable y enchufe

3 LISTA DE CONTENIDO DEL PAQUETE

- Retirar todos los componentes del embalaje.
- Retirar el embalaje restante y los insertos de transporte (si los hubiere).
- Verificar que el contenido del paquete esté completo.
- Verificar que no haya daños de transporte en la herramienta, el cable de alimentación, el enchufe eléctrico y todos los accesorios.
- Conserve los componentes de embalaje hasta el final del periodo de garantía. Elimínelos después utilizando el sistema local de eliminación de desechos.



CUIDADO: ¡Los materiales de embalaje no son juguetes! ¡Los niños no deben jugar con bolsas plásticas! ¡Existe un peligro de asfixia!

1 bomba de agua con 1,2m cable de alimentación



En caso que faltaren piezas o que hubiera piezas dañadas, póngase en contacto con el vendedor.

4 SÍMBOLOS

En este manual y/o en el aparato mismo se utilizan los siguientes símbolos:

	Indica riesgo de lesión corporal o de daños materiales.		Conforme a los estándares europeos CE aplicables en materia de seguridad.
	Este aparato no puede ser utilizado por niños o personas debilitadas física o mentalmente, o afectadas desde el punto de vista de su desarrollo, ni por personas que carezcan de experiencia o conocimientos, excepto en caso de que recibieren una formación de parte de una persona responsable de su seguridad, un supervisor, o que estudiaren las anteriores instrucciones relativas al uso de este aparato.		

5 ADVERTENCIAS ESPECÍFICAS DE SEGURIDAD

- Esta bomba de agua no tiene una función de protección contra salpicaduras de agua y se debe colocar sólo en lugares secos. No coloque ni utilice nunca la bomba de agua bajo la lluvia o en espacios húmedos.
- Esta bomba de agua no se debe utilizar con líquidos inflamables ni peligrosos.
- Se debe evitar el funcionamiento en vacío de la bomba de agua.
- Esta bomba de agua debe utilizarse con agua limpia. El ámbito de aplicación incluye el riego de jardines, el suministro de agua en una casa o el riego por aspersión de jardines y cultivos.
- No se puede exponer esta bomba de agua durante largos periodos de tiempo a impurezas, arena, piedras, sustancias pegajosas, etc. mezcladas con los medios transportados. Dado que los medios transportados pueden contener sustancias químicas corrosivas, se debe prestar una atención especial a impedir que éstas afecten el material del cuerpo de la bomba. No se debe utilizar esta bomba de agua para transportar agua potable.



Este aparato no puede ser utilizado por niños o personas debilitadas física o mentalmente, o afectadas desde el punto de vista de su desarrollo, ni por personas que carezcan de experiencia o conocimientos, excepto en caso de que recibieren una formación de parte de una persona responsable de su seguridad, un supervisor, o que estudiaren las anteriores instrucciones relativas al uso de este aparato.

6 ENSAMBLAJE

- Durante la instalación de la bomba de agua, la fuente de alimentación debe estar desenchufada.
- Durante la instalación del equipo, es necesario mantenerlo en un lugar seco y bien ventilado, con una temperatura ambiente por debajo de los 40°C.
- Si sus acciones provocan un exceso del agua de bombeo necesaria, resultando en la inundación del sitio de riego; se pueden tomar una serie de medidas de protección (por ejemplo, la instalación de un dispositivo para descargar el exceso de agua, una alarma, una bomba auxiliar, un contenedor de agua, etc.). Nuestra empresa, sin embargo, no se responsabiliza de ninguna pérdida debida a dicha circunstancia.
- Antes de utilizarla, la bomba de agua debe inspeccionarse por motivos de seguridad para asegurarse de que no haya daños en el cable o el enchufe.

6.1 **Conexión eléctrica**

- El electricista responsable de la instalación debe comprobar que la conexión eléctrica se ajuste al estándar, incluido el borne de tierra.
- Es necesario comprobar la corriente nominal del contacto eléctrico con interruptor de protección; ésta debe ser = 30 mA.

6.2 **Tierra**

La bomba de agua debe estar bien conectada a tierra. Los cortocircuitos invalidarán los artículos pertinentes de la garantía. Si es necesario alargar el cable original, se debe utilizar un cable con la misma sección que éste.

7 UTILIZACIÓN

Las bombas no son autocebantes. Esto significa que, en primer lugar, la manguera de succión debería estar equipada con:

1. La válvula de cierre con filtro, que garantiza que después de desconectar la bomba, la manguera y la bomba no queden secas. Esta parte de la manguera bloquea el agua que se está bombeando.

2. El enchufe para manguera con tuerca de unión; este extremo de la manguera se conecta con la parte anterior de la bomba.
3. Ambos accesorios deberían atornillarse bien a la manguera utilizando el clip para manguera.

Antes de fijar la manguera a la bomba es conveniente llenarla primero de agua. Después, puede atornillar la válvula de tres vías u otro conector de 25 mm (1"), a la salida de la bomba, que se encuentra en la parte superior de ésta.

A continuación, llénelo con agua a través del filtro integrado y vuelva a sellarlo.

Si ya ha llenado de agua el habitáculo de la bomba y la manguera, puede encender la bomba utilizando el interruptor de encendido y apagado. La bomba empezará a bombear agua inmediatamente (en el caso de la versión automática, el tanque de presión se llena primero, así que transcurrirán unos cuantos segundos antes de que empiece a salir agua por la manguera que está conectada).

Cuando la bomba se apague continuará quedando agua en el habitáculo de la misma y en la manguera, lo que significa que cuando se vuelva a encender, el agua se bombeará inmediatamente. Si no se fija la válvula de cierre o si el sello entre la válvula y la manguera no funciona correctamente (el clip para manguera) puede que la bomba se seque, por lo que se deberá volver a llenar de agua para que funcione correctamente.

7.1 Tubo de presión

El tubo de presión se utiliza para llevar el agua de la bomba al punto de consumo (por ejemplo, un grifo, etc.). Para minimizar la pérdida de fricción provocada por la presión del agua, es recomendable que utilice un tubo de presión con un diámetro mínimo de 20mm (3/4").

- Cuando la bomba de jardín está en funcionamiento, la salida de agua (por ejemplo, un grifo o salida de riego) debe permanecer abierta para descargar el aire del tubo. Si la salida de agua está cerrada, la bomba se puede dañar debido al sobrecalentamiento después de funcionar durante más de 5 minutos.
- Se debe evitar que la bomba se hiele y no se debe colocar en lugares helados en invierno.
- La bomba puede deteriorarse rápidamente si succiona arena o piedras que se encuentren en el agua, lo que reduciría su capacidad efectiva. Por lo tanto, es necesario instalar un filtro.
- Esta bomba de agua no es adecuada para el funcionamiento continuado, por ejemplo en empresas industriales o mineras ni para sistemas de reciclaje del agua.

7.2 Requisitos de seguridad

- La fuente de alimentación debe ajustarse a las especificaciones indicadas en el producto. Consulte las instrucciones de su proveedor de corriente local si es necesario para conocer las condiciones de conexión. Si la bomba o el cable de corriente no se ajustan a dichas condiciones, no conecte la bomba.
- No transporte nunca la bomba por el cable.
- No desmonte nunca el enchufe ni recorte el cable. Si lo hiciera, la garantía quedaría invalidada. Mantenga la conexión (enchufe y toma) seca.
- La bomba no es adecuada para el uso en piscinas y lagos u otras situaciones en las que las personas puedan entrar en contacto físico con el agua y, por lo tanto, no se puede utilizar para tales cometidos.
- Esta bomba es adecuada para bombear agua con una temperatura mínima de 4 °C y una temperatura máxima de 35 °C.
- La bomba no debe funcionar en seco, puesto que se podrían producir daños irreparables.
- Desconecte siempre la bomba de la fuente de alimentación cuando la limpie o lleve a cabo el mantenimiento del estanque.

- Limpie las cámaras de vez en cuando, aclarándolas con agua limpia para asegurarse de que no se atascan por la suciedad.

8 LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO



¡Atención! Antes de llevar a cabo cualquier trabajo en el equipo, desconecte el enchufe de alimentación.

8.1 Limpieza

En condiciones normales, la bomba de agua no necesita mantenimiento. Sin embargo, no debe colocarse al aire libre cuando llueva, en lugares húmedos, ni en ambientes sucios ni helados.

- Se debe evitar la congelación, el funcionamiento en vacío o el bloqueo debido a impurezas.
- Desconecte siempre la alimentación eléctrica antes de efectuar una intervención de mantenimiento en la bomba.
- Si se deteriora el cable eléctrico, éste debe ser cambiado por profesionales. Los daños provocados por cortocircuitos no están cubiertos por la garantía.
- Si se producen averías en la bomba, las reparaciones cubiertas por la garantía debe realizarlas un centro de mantenimiento autorizado.



Nunca utilice solventes tales como gasolina, alcohol, amoníaco, etc. Estos solventes pueden dañar las partes de plástico.

9 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tipo	POW67930
Voltaje de la red eléctrica	230V~ /50 Hz
Potencia nominal	800 W
Capacidad máx. de la bomba	3200 l/hora
Elevación máx.	40 m
Nivel máximo de aspiración	7m
Temperatura máx. del agua	35° C
Diámetro mín. del tubo de aspiración	1" (25 mm)
Diámetro mín. del tubo de presión	3/4" (20 mm)
Longitud del cable	1,2 m

10 RUIDO

Valores de emisión de ruidos medidos de conformidad con la norma pertinente. (K=3)

Nivel de presión acústica LpA	70 dB(A)
Nivel de potencia acústica LwA	86 dB(A)



¡ATENCIÓN! Utilice una protección auricular cuando la presión acústica sea superior a 85 dB(A).

11 SOLUTION DE PROBLEMAS

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
El motor eléctrico funciona, pero la bomba no succiona agua.	1. Cuando se enciende la bomba, el cuerpo de ésta no se llena de agua.	1. Llene la bomba con agua.
	2. El tubo de aspiración no tiene suficiente tensión.	2. Compruebe las piezas y componentes recomendados y utilizados de la bomba, por ejemplo la junta del tubo de aspiración, la junta del tubo de presión, el anillo de sujeción, etc, incluida la banda de sellado del tornillo hecha de Teflon o de cordón de cáñamo. La bomba sólo puede funcionar cuando está bien sellada.
	3. La pantalla de filtro de la válvula inferior de la entrada de aspiración está bloqueada.	3. Limpie la válvula interior de la entrada de aspiración y la pantalla de filtro.
	4. No se puede liberar el aire del tubo de presión porque la salida de agua está cerrada.	4. Cuando la bomba empiece a succionar, abra la salida de agua (por ejemplo, el grifo, la boquilla de aspersión etc.).
	5. El tiempo de espera no corresponde a las regulaciones.	5. Llene todo el tubo de aspiración con agua o vuelva a comprobarlo al menos 7 minutos después de que se encienda la bomba.
	6. Altura de aspiración excesiva (>8m).	6. Reduzca la altura de aspiración.
	7. La válvula inferior no succiona agua.	7. Compruebe el nivel de agua del pozo o la piscina. Si es posible, aumente la longitud del tubo de aspiración.
El motor eléctrico no funciona.	1. No hay corriente.	1. Compruebe la fuente de alimentación.
	2. La tapa del ventilador impide la rotación del aspa.	2. Desenchufe el cable de alimentación, quite la tapa del ventilador con un destornillador, vuelva a colocarla girando ligeramente el aspa y compruebe que ésta gira sin obstáculos.
	3. ventilador bloqueado.	3. Desenchufe el cable de corriente y mueva el eje con el destornillador a través de la tapa del ventilador. Si el eje está bloqueado, envíelo a un centro de reparación para que lo examinen.

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
Flujo de agua insuficiente.	1. Altura de aspiración excesiva (>8m).	1. Compruebe la altura de aspiración.
	2. La pantalla de filtro de la válvula inferior está bloqueada.	2. Limpie la pantalla de filtro.
	3. El nivel de agua de aspiración ha descendido demasiado.	3. Sumerja la válvula interior hasta el fondo del agua.
	4. Las impurezas han reducido la capacidad efectiva de la bomba.	4. Limpie el armazón de la bomba, el tubo de aspiración y el tubo de presión de salida con agua a presión.
El interruptor termosensible no puede apagar la bomba.	1. Sobrecarga del motor eléctrico debido a la fricción provocada por impurezas que entran en el motor.	1. Limpie el armazón de la bomba con agua a presión.
El interruptor de la bomba está siempre encendido o apagado.	1. No se ha instalado ninguna válvula de cien-e en el tubo de aspiración.	1. Compruebe si se ha instalado una válvula en el tubo de aspiración.
Conmutación (reciente entre encendido y apagado del interruptor de la bomba (cuando se utiliza para un sistema de suministro de agua doméstico)).	1. Rotura de la envoltura de goma del tanque de presión.	1. Cambie la envoltura de goma o el contenedor.
	2. No hay aire comprimido en el contenedor.	2. Utilice una válvula adecuada, conéctela a una fuente de aire comprimido a 1,8 bar y llene el contenedor de aire.

12 GARANTÍA

- Este producto está garantizado, de acuerdo con la normativa legal, por un periodo de 24 meses, efectivos desde la fecha de compra por el primer usuario.
- Esta garantía cubre cualquier fallo de material o de producción excluyendo: baterías, cargadores, piezas defectuosas debido al desgaste normal tales como rodamientos, escobillas, cables y enchufes, o accesorios tales como perforadoras, brocas, hojas de sierra, etc.; los daños o defectos causados por uso abusivo, accidentes o alteraciones del producto; ni los costes de transporte.
- Los daños y/o defectos que fueren la consecuencia de un uso indebido tampoco están cubiertos por las disposiciones de esta garantía.
- Igualmente, declinamos toda responsabilidad por lesiones corporales causadas por el uso inadecuado de la herramienta.
- Las reparaciones deben ser efectuadas por un centro autorizado de servicio al cliente para herramientas Powerplus.
- Se puede obtener más información llamando al número de teléfono 00 32 3 292 92 90.
- El cliente correrá siempre con todos los costes de transporte, salvo si se conviene lo contrario por escrito.
- Al mismo tiempo, si el daño del aparato es la consecuencia de una sobrecarga o de un mantenimiento negligente, no se aceptará ninguna reclamación en el marco de la garantía.

- Se excluye definitivamente de la garantía los daños que fueren la consecuencia de una penetración de líquido o de polvo en exceso, los daños intencionales (aposta o por gran negligencia), así como el resultado de un uso inadecuado (utilización para fines para los cuales no está adaptado), incompetente (por ejemplo, incumpliendo las instrucciones contenidas en este manual), de un ensamblaje realizado por una persona sin experiencia, de rayos, de una tensión incorrecta de la red. Esta lista no es completa.
- La aceptación de reclamaciones en el marco de la garantía nunca puede conducir a la prolongación del periodo de validez de ésta ni al inicio de un nuevo periodo de garantía, en caso de reemplazo del aparato.
- Los aparatos o piezas reemplazadas en el marco de la garantía serán, por lo tanto, propiedad de Varo NV.
- Nos reservamos el derecho de rechazar toda reclamación en la que no se pueda verificar la fecha de compra o que no se pueda demostrar un correcto mantenimiento (limpieza frecuente de las rejillas de ventilación e intervención regular de servicio en las escobillas, etc.).
- Debe conservar el recibo de compra como prueba de la fecha de compra.
- Debe devolver al vendedor la máquina no desmontada, en un estado de limpieza aceptable, en su maleta original (en caso de que se hubiere entregado la máquina en una maleta), acompañada de su recibo de compra.

13 MEDIO AMBIENTE



Si al cabo de un largo periodo de utilización debiere cambiar la máquina, no la deseche entre los residuos domésticos. Deshágase de ella de una forma que fuere compatible con la protección del medio ambiente.

No se pueden tratar los desechos producidos por las máquinas eléctricas como desechos domésticos. Se les debe reciclar allí donde existan instalaciones apropiadas. Consulte el organismo local o el vendedor para obtener información sobre su reciclaje.

14 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

VARO N.V. – Joseph Van Instraat 9. BE2500 Lier – Bélgica, declara que:

Tipo de aparato: Bomba DE JARDIN 800W
Marca: POWERplus
Número del producto: POW67930

está en conformidad con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de las Directivas europeas aplicables, basados en la aplicación de las normas europeas armonizadas. Cualquier modificación no autorizada de este aparato anula esta declaración.

Directivas europeas (incluyendo, si se aplica, sus respectivas enmiendas hasta la fecha de la firma);

2006/95/EC
2004/108/EC
2000/14/EC Annex V LwA 84dB(A) / 86dB(A)
2011/65/EU

Normas europeas armonizadas (incluyendo, si se aplica, sus respectivas hasta la fecha de la firma);

EN60335-1 : 2012
EN60335-2-41 : 2003
EN62233 : 2008
EN55014-1 : 2006
EN55014-2 : 1997
EN61000-3-2 : 2006
EN61000-3-3 : 2008

Custodio de la documentación técnica: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

El suscrito actúa en nombre del director general de la compañía,

Hugo Cuypers
Asuntos reglamentarios - Director de conformidad
05/06/14